



ACTUALITÉ / PAGES 2 & 3
TRANSPORT SCOLAIRE : Tout savoir sur les nouvelles règles du Conseil général pour la rentrée prochaine.

JOURNÉE NATIONALE DES SAPEURS-POMPIERS : samedi 18 juin, les Soldats du feu organisent une opération d'information, d'initiation et de recrutement !

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Pôle naturel et agricole Terre d'innovation



Les initiatives du Sud-Essonne à l'honneur

A l'image de cette Essonne Verte et naturelle mise en avant à la Foire d'Etampes, et dans son prolongement, cette semaine aura vu deux autres initiatives du monde rural et agricole à l'honneur. Il s'agit tout d'abord de la visite de l'Unité de production d'agropellets par des élus de l'Aisne. Ce chauffage bio issu des déchets agricoles suscite bien des intérêts. Le combustible vert de la Coopérative agricole Ile-de-France-Sud, lancé en 2009 est en effet à l'origine d'une dizaine de nouveaux projets en France. Autre événement, « L'Opération Paille » engagée entre les céréaliers du Sud-Essonne et les éleveurs de Corrèze. Une première nationale mais aussi un exemple de solidarité et de responsabilité.

↓ La 1^{ère} unité de production d'agropellets (chauffage bio à partir de résidus agricoles) et située ZI des Rochettes donne des idées à d'autres communes.

↓ Ce jeudi, en Mairie d'Etampes, était officiellement conclu le 1^{er} partenariat entre un céréalier et un éleveur, pour un montant de 2320 €, dans le cadre de l'opération paille destinée à nourrir les animaux des fermes de Corrèze.

À LIRE PAGE 2

SPÉCIAL VIE LOCALE

Toute une ville en musique / PAGES 4 & 5

La semaine prochaine, la vie communale va être rythmée. Au programme, 2 anniversaires. Le 30^e anniversaire de la fête de la musique. Et la 3^e édition des Nocturnes musicales qui annoncent la période des soldes chez vos commerçants.

LA MÉTÉO DE VOTRE WEEK-END

12°/19°



Samedi 18 juin :
S' Léonce

12°/21°



Dimanche 19 juin :
Fête des Pères

▶ Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr

2^e édition pour la fête du quartier Saint-Pierre

Le succès rencontré l'an passé lors de l'inauguration du parc urbain d'Entre les 2 rivières et les bons moments passés ensemble ne pouvaient rester sans suite. C'est ce que se sont dits plusieurs habitants, qui, réunis au sein d'un comité d'organisation ont décidé d'inviter tous les résidents du quartier Saint-Pierre à une grande fête. Elle aura lieu samedi 25 juin prochain à partir de 11 h 30. Au programme : pique-nique, jeux, animations, détente et bonne humeur pour petits et grands. Venez nombreux.



Chauffage Bio

Un projet en exemple



Le fonctionnement de la 1^{ère} unité de production d'Agro Pellets de France, mise en place par la Coopérative agricole Ile-de-France Sud en 2009 en partenariat avec la Ville d'Etampes et la CCESE, donne des envies. Mardi dernier, la députée de l'Aisne et conseillère municipale de St Quentin, Pascale Gruny, est venue visiter cette structure de revalorisation des déchets agricoles en Agro-Pellets. Très intéressée par l'aspect technique, l'élue a surtout

été séduite par les débouchés de ce nouveau procédé appelé à fournir du chauffage à plusieurs équipements publics intercommunaux. « Etampes fait école dans la filière des énergies renouvelables. Cette année, nous avons déjà reçu plusieurs fois l'intercommunalité de Trilport (Seine-et-Marne) qui souhaite créer un Ecoquartier, utilisant un chauffage biomasse, identique à celui que nous avons mis en place avec notre unité pilote de chauffage située à Angerville », explique Hervé Courte, le directeur de la coopérative agricole. Une initiative étampoise qui a beaucoup plu à la parlementaire qui compte donc prochainement la reproduire à Saint-Quentin avec CERENA sa coopérative locale. « Je suis très sensible à ce type de projet, car il s'inscrit dans notre réflexion sur le développement durable mené dans notre mairie », soulignait-elle en reconnaissant également l'importance de ces nouvelles filières pour le monde agricole.

A la rencontre des "Soldats du feu"

Samedi 18 juin aura lieu la journée nationale des Sapeurs-Pompiers. Un rendez-vous que va saisir le Service Départemental d'Incendie et de Secours de l'Essonne (SDIS) pour proposer au grand public de venir à la rencontre des pompiers du Centre d'Intervention d'Etampes. Une rencontre qui vise aussi à susciter des vocations et au recrutement de nouveaux sapeurs-pompiers.

En effet, dans le cadre de l'année européenne du volontariat et du bénévolat, le but est clairement affiché. Il s'agit de promouvoir l'engagement au service des autres. Une finalité qui a toute son importance pour assurer une présence des secours efficaces et de qualité. 4 points de rendez-vous ont donc été identifiés en Essonne pour faire la publicité d'un corps d'intervention hautement apprécié. Dont 1 à Etampes, aux abords du centre commercial Carrefour. « Nous proposerons 5 temps forts. Un parcours du petit pompier avec remise de diplôme pour les enfants. Une manœuvre secours routier. Une manœuvre incendie-secourisme proposée les Jeunes Sapeurs Pompiers. Une exposition de véhicules (grande échelle, secours routier, assistance, engin incendie, poste de commandement mobile). Puis enfin, 3 stands : Volontariat et recrutement, Groupe animalier (les spécialistes des serpents, arai-



gnées...), et Secourisme (initiation aux gestes de secourisme) », détaille Irnando de Oliveira le chef du Service des opérations du Groupement Sud. Rendez-vous donc ce samedi 18 juin sur le parking de l'enseigne Carrefour. Les animations se succéderont de 10 h à 18 h et ce sera aussi l'occasion de découvrir le partenariat créé avec l'Education nationale autour du dispositif « Ecole ouverte ». « Sur le stand Volontariat et Recrutement, nous expliquerons le travail que nous menons chaque été avec le collège de Guinette. Chaque 1^{re} semaine de juillet, le dispositif Ecole ouverte permet à une quinzaine de jeunes de recevoir une formation incendie-secourisme. A l'issue de la période, chaque jeune repart avec un diplôme de secourisme qui lui permet de devenir Référent sécurité au sein de son établissement », reprend le professionnel. **Pour en savoir plus : www.mairie-etampes.fr et www.sdis91.fr**

« OPÉRATION PAILLE » :

LA SOLIDARITÉ S'ORGANISE ENTRE AGRICULTEURS ET ÉLEVEURS



En ces temps de sécheresse très sévère pour le monde agricole, les céréaliers Ouest Ile-de-France se sont engagés avec les éleveurs de Corrèze dans une opération destinée à alimenter les élevages des fermes de ce département. « Actuellement, ces éleveurs vendent à perte. L'idée de l'Opération Paille est de leur fournir du fourrage à prix coûtant soit 20 €/la tonne.

Ainsi les animaux auront à manger cet hiver. Plus d'une centaine d'agriculteurs participent à cette action. Avec l'objectif de 15 000 tonnes à récolter à terme » explique Patrick Theet, céréalier à Brouy et coordinateur de l'opération. Pour le représentant des éleveurs de Corrèze, Tony Cornelisson, Président de la FDSEA « Cette opération est une question de survie. Elle est symbolique de la solidarité et de l'unité agricole. Cette paille est essentielle pour nos animaux. Il faudra compter sur le soutien de tous et des pouvoirs publics pour nous permettre de l'acheminer dans nos régions le plus rapidement et le plus efficacement possible ». Plus d'une cinquantaine d'éleveurs et d'agriculteurs étaient ainsi présents en mairie, jeudi dernier, pour officialiser ce partenariat soutenu par la Ville d'Etampes.

REQUALIFICATION DE L'EX-CLINIQUE DU VAL-DE-JUINE : un projet qui avance

97 chambres pour étudiants, 30 logements pour personnes âgées, 2 665 m² de bureaux, 115 places de parking... le tout sur le site de l'ancienne clinique du Val-de-Juine, rue de Saclas. Le projet présenté par la société d'aménagement immobilier ne manque pas d'audace ! Sur une surface globale 6 363 m², l'aménageur a donc présenté un projet valorisant et utile ! Un programme qui va redonner une nouvelle dimension à ce site, l'intégrer à son environnement et répondre à plusieurs problématiques communales notamment en termes de logement des jeunes et des Aînés. L'ob-

jectif étant de créer du lien entre tous. Une philosophie de Ville qui, si traditionnellement se traduit au niveau des quartiers, va maintenant se décliner à l'échelle d'une résidence. En tout état de cause, cette habitation multifonctions est appelée à apporter une nouvelle dynamique au quartier. Ce point sera examiné lors d'un prochain Conseil municipal au travers des résultats d'une enquête publique. Le permis de construire sera ensuite examiné pour être délivré à la fin de la période légale. Une bonne nouvelle en perspective donc !

LA STATION D'ÉPURATION SE VISITE

Economiser l'eau, c'est aussi parler de traitement de l'eau. Et de son recyclage. Et à ce titre rien ne vaut une visite sur le terrain. Justement, le 4 juin, dans le cadre des journées "Essonne Propre - Essonne Verte", le SIARE (Syndicat Intercommunal d'Assainissement de la Région d'Etampes), organisait une Journée Portes Ouvertes. « Nous avons fait visiter tour à tour les bassins d'aération, les clarificateurs, le bac de traitement tertiaire (un procédé qui élimine 100 % des particules), et nous avons fini par le déversoir situé sur

le bord de la rivière d'Etampes. La visite a duré une bonne heure et a vraiment été appréciée du public ! », explique Marc Lebon, le président du syndicat. A tous ceux qui ont manqué ce rendez-vous et qui sont tentés par cette découverte hors norme, sachez que tout le monde peut s'inscrire. Ecoles, associations... et même particuliers. Dans ce dernier cas, il suffit de constituer un groupe de 10 personnes (famille, amis, voisins) et de contacter le Siare ! Allée des Petits Prés. 91150 Morigny-Champigny. Tél. : 01 64 94 23 63. www.siare91.fr



• **Marché du mardi. Le 21 juin, en raison des préparatifs de la fête de la musique, le marché de la place Saint-Gilles sera déplacé avenue du Marché-Franc.**

• **Rue Jean-Baptiste-Eynard.** Les rampes d'accès sont terminées. L'opération prend fin cette semaine avec la pose des bâches sur les

talus en prévision des plantations de novembre.

• **Toilettes publiques.** Les fondations et les branchements électriques du sanitaire attenant à la gare SNCF du Centre-Ville ont été refaits. L'équipement sera de nouveau en service en début de semaine prochaine.

• **Eglise Notre-Dame.** Un filet va être posé au-

tour des rosaces à compter de lundi prochain.

• **Stade du Pont-de-Pierre.** Une intervention est en cours sur l'ossature bois des tennis couverts.

• **La Tour de Guinette toute belle.** A l'issue d'une intervention qui aura duré 10 jours, 2 cordistes, appelés aussi alpinistes de bâti-

ment, ont débarrassé les parois, externes et internes, de la Tour de Guinette de la végétation et des fientes d'oiseaux. « Ce sont au moins 2 tonnes de déchets qui ont été enlevés. Il va être installé une barrière sonore imitant le son des rapaces pour tenir éloignés les volatiles en tout genre », précise Elie Grimault, du service bâtiment de la Ville.

Transports scolaires : les nouvelles règles du Conseil général et du STIF* à connaître



La Ville d'Etampes n'est plus responsable du ramassage scolaire. Ses contrats passés avec Ormont transport seront caducs à la fin du mois. Il appartient désormais au Conseil général de l'Essonne de prendre en charge ce service public de proximité et de mettre en place le règlement régional décidé le 17 février 2010 par le STIF. Une nouvelle organisation qui va entraîner pour les familles certains changements d'ordre financiers notamment. Explications et revue de détail.

Le 29 janvier dernier, plus d'une centaine de parents d'élèves, leurs représentants au sein de différentes associations, des élus locaux dont ceux d'Etampes manifestaient devant les grilles du Conseil général pour faire part de leur inquiétude devant la refonte de l'organisation des transports scolaires en Essonne. Une fronde légitime au regard de la nouvelle mouture qui était proposée. En effet, le système qui doit se mettre en place à l'échelle de toute la région Ile-de-France n'est pas aussi avantageux pour les familles que celui qui existait depuis les années 80 dans le département. Actuellement, un élève bénéficie d'un ramassage scolaire s'il habite à plus de 2,5 km de son école, collège ou

lycée et 12 élèves suffisent à créer une ligne. Avec la réforme, les circuits ne seront maintenus que si 15 élèves peuvent en bénéficier et s'ils sont domiciliés à au moins 3 km de leur établissement. Une modification qui a toute son importance. D'une part parce que certains enfants ne pourront plus utiliser les transports scolaires dans les mêmes conditions. Et d'autre part, en raison du coût du transport devant être supporté par les familles. Il pourra se voir multiplier par 4, passant de 105 € à plus de 458 € pour les parents d'enfants de maternelle et primaire. Et pour les collégiens et lycéens, le coût sera fonction de la distance.

Une mobilisation qui a porté

Face à ce vent de mécontentement, le Conseil général de l'Essonne a pris la décision de revoir sa copie. Et de faire de la prochaine rentrée scolaire, une année de transition. C'est ainsi que pour les transports des enfants allant en maternelle ou en primaire, rien ne va changer. Le dispositif sera reconduit comme l'ensemble des circuits tels qu'ils fonctionnent actuellement. Et le niveau de participation des familles sera maintenu, et ce quelle que soit la distance entre le domicile de l'enfant et son établissement. Même les transports avant et après le temps d'école (pose et dépose au centre de loisirs) seront assurés. Le problème est que le maintien de ce service n'est garanti que pour

2011-2012. Concernant les collégiens et lycéens, les changements vont se mettre en place dès cette année. Finie la carte Optile. Bienvenue à la carte scolaire bus lignes régulières qui ne sera délivrée que sous conditions par le STIF. A défaut, il faudra demander la carte Imagine R.

Il est clair que l'on a pas fini de parler transports scolaires dans les mois à venir. Ce point sera d'ailleurs d'ici peu soumis à l'examen des Conseillers municipaux avant début juillet. Des décisions doivent être prises concernant notamment la prise en charge pour les enfants de maternelle et primaire et les lycéens et collégiens déjà titulaires de la carte Optile. A suivre. (* = Syndicat des Transports d'Ile-de-France).

ET CONCRÈTEMENT ? CE QUI VA CHANGER POUR LES FAMILLES DÈS LA RENTRÉE SCOLAIRE.

Enfants scolarisés à la maternelle et en primaire

- Pour bénéficier de la carte scolaire ; il faut s'inscrire avant le 30 juin 2011.
- **Comment ?** Une fiche d'inscription a été adressée par le Conseil général à tous les élèves qui bénéficiaient en 2010-2011 d'un transport scolaire.
POUR LES NOUVEAUX, s'adresser auprès de votre établissement scolaire ou du service Transports de la Ville d'Etampes, avenue du Marché-Franc.
- **Que faire ?** Après avoir complété la fiche, signé et fait apposer le tampon de l'établissement, la fiche est à retourner au Service Exploitation des Déplacements, Département de l'Essonne, Boulevard de France - 91102 Evry Cedex.
- **Qui paie ?** Cette année encore, le tarif est plafonné à 105 € par élève et par an. Mais c'est aux parents maintenant de payer cette somme au Conseil général.

Collégiens et lycéens

La carte scolaire bus lignes régulières remplace dès maintenant la carte Optile. Elle a les mêmes caractéristiques. Elle permet un aller-retour par jour durant la période scolaire et ne peut être utilisée pendant les week-end et congés.

- Pour en bénéficier, les titulaires de la carte Optile vont recevoir un dossier de renouvellement par le transporteur qu'ils doivent remplir et renvoyer le plus rapidement possible.

ATTENTION TOUTEFOIS

Même si cette année la règle des 3 km ne s'appliquera pas pour les détenteurs de l'ancienne carte Optile, il leur faudra aussi remplir 2 autres critères.

- Que l'élève n'ait ni changé de domicile, ni d'établissement scolaire.

- Qu'il reste dans le même cycle (ce qui exclut les élèves entrant en 6^e et en Seconde !)

Son coût ?

Pour les élèves pouvant en bénéficier, le coût de la nouvelle carte reste inchangé : 117 € pour les non boursiers et 37 € pour les boursiers. (Ce dispositif n'est maintenu que jusqu'à la rentrée scolaire 2014/2015).

A titre d'information : coût de la carte Imagine R (zone 5-6) : 153,40 € pour les non boursiers, 33 € pour les boursiers.

INFOS ET RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
Service transport de la Ville d'Etampes : 01 69 92 13 23
Ormont transport : 01 64 94 55 45 - STIF : 01 47 53 28 00.

QUESTIONS-RÉPONSES

- Est-ce que je peux bénéficier de la carte scolaire bus lignes régulières si je rentre en 6^e et en seconde ?
Oui, à la condition d'habiter à plus de 3 km de son établissement ! Sinon, il faut prendre la carte ImagineR.
- Comment puis-je connaître la distance entre mon domicile et mon établissement scolaire ?
La première chose à faire est de remplir votre dossier de demande, puis de l'adresser au transporteur qui le transmettra au STIF qui, grâce à un logiciel spécifique, calculera la distance effective à pied par l'itinéraire le plus court. Vous saurez après si vous êtes éligible ou pas au dispositif.
- Si j'habite à plus de 3 km de mon lycée ou collège, tout va bien, je n'ai plus de problème ?
Ce n'est pas si simple malheureusement. Si la distance séparant le domicile du collège ou lycée est de plus de 3 km et de moins de 10 km, effectivement tout va bien. En revanche, si vous dépassez ces 10 km, vous ne pourrez pas bénéficier de la nouvelle carte et vous devrez prendre la carte Imagine R !
C'est d'ailleurs ce qui va advenir dès cette année pour les 16 élèves qui utilisent la ligne 91-07 Albatrans-Etampes-Dourdan.



A savoir : le maire est déjà intervenu auprès du Président du Conseil général pour lui signaler cette mesure pénalisante et lui demander de reconsidérer sa position.

QUESTIONS-RÉPONSES

« Avant le transport de mes enfants était gratuit. L'année prochaine, je vais payer 105 € pour chacune de mes filles. Vais-je être remboursée ?
C'est tout le sens de la proposition qui va être faite en Conseil municipal. Estimant que le transport scolaire est bien plus qu'un simple outil de déplacement mais contribue à renforcer la cohésion sociale, la Ville d'Etampes entend continuer à prendre en charge cette dépense. Mais il faut que le Conseil délibère.



Un conservatoire flambant neuf pour octobre.

Débutés en avril, les travaux de réfection du conservatoire mènent bon train. « Actuellement la façade est en cours de gommage. Les travaux ne gênent en rien la continuité de l'enseignement, c'est vraiment très bien », apprécie Yannick Legoff, le nouveau directeur des lieux. Pour juillet le bâtiment principal devrait être restauré. S'en suivra la rénovation des enduits extérieurs et d'une partie de la toiture de l'aile située rue des Marionnettes, puis la création d'une rampe pour personne à mobilité réduite. La fin du chantier est prévue pour octobre.

Musique : c'est la fête dans les quartiers

Mardi 21 juin, concentrée cette année sur une seule journée, la 30^e fête de la musique n'en sera que plus captivante à vivre. Le programme se montre éclectique, de quoi satisfaire l'ensemble des mélomanes. Suivez le guide et gardez le tempo... Au répertoire de cet anniversaire, de très nombreuses influences musicales afin de permettre à chacun de se concocter son propre programme !



GUINETTE : Espace Jean-Carmet

> 19 h : **Concert Raï.**

« Notre groupe oriental couvrira les différentes influences musicales du Maghreb. Au programme donc, le chaabi marocain, le raï algérien et le fazani tunisien », dévoile volontiers le claviste de l'orchestre folklorique.

> 20 h : **Djembé avec l'association Franco-Sénégalaise.**

Au programme de cet ensemble étampois figurera du djembé et du Sabar sénégalais. « Notre groupe composé de 8 musiciens et danseuses invitera le public à danser à l'occasion de ce grand concert », se réjouit à l'avance le chef du groupe.

> 21 h : « Calaloo » (reggae DanceHall).

> 22 h : **Concert hip-hop** « Studio Sud&Sonne ».

> 23 h : **Concert Folklorique** turque.

CROIX-DE-VERNAILLES : Terrain Texeira

> 18 h : « Keey Giirl's » (chant et danse).

> 19 h : « Calaloo » (reggae Dance Hall).

> 21 h : **Concert Folklorique** turque.

« L'orchestre est de Paris. Il est composé de 5 à 7 musiciens. Ils joueront du halay turque et kurde. De quoi ravir les deux communautés présentes à Etampes et de faire découvrir cette influence musicale à l'ensemble du public que l'on attend en très grand nombre », précise le porte-parole du groupe.

> 22 h : **Concert Hip-Hop.** Est déjà annoncée la présence de Rys-K, rappeur étampois du quartier de Guinette. Mais le plateau s'étoffera au fil de la soirée par la venue sur scène d'autres artistes locaux fidèles au studio Sud&Sonne.

> 23 h : « **Concert Raï** ».

A SAINT-MICHEL, aux Emmaüs

> 18 h : **Concert Folklorique** turque.

> 19 h : « Keey Giirl's » (chant et danse).

> 20 h : « Calaloo » (reggae Dancehall).

La musique caribéenne, reggae, dancehall et soca, jouée par ce groupe venu du 91 et du 77 distillera le parfum des îles. « Notre répertoire sera composé de dubplates, des compositions exclusivement composées pour nous par des artistes jamaïcains. Notre groupe est constitué d'un animateur qui fera monter la chaleur et de quatre sélectas, des DJs. Le public sera invité à danser. Deux chanteurs nous accompagneront, K-Teb et MC Pancho », se réjouit l'un des sélectas.

> 21 h : **Concert Raï.**

> 22 h : **Concert Hip-Hop** Studio. Sud&Sonne

Tout comme sur la scène de Guinette, les artistes du cru, fidèles au studio d'enregistrement Sud&Sonne, seront présents en nombre. Compositeur-interprète, le rappeur Bull-T-R fera partie de la fête.

PLACE SAINT-GILLES



> 20 h : School Jam, élèves du Conservatoire (rock/bossa/métal/pop).

> 20 h 45 : Le Hot Club de Pom pom Gali (jazz hawaïen).

« Le Hot Club de Pom-Pom Gali, c'est pas très sérieux : des chansonnettes américaines coquines ou idiotes du répertoire jazzy des années 10-30, des saucissons Hapa Haole (mélange anglo-hawaïen), des histoires d'amour, de plage, légères... le tout brillamment interprété par des musiciens issus de la scène rock pour donner encore plus de pêche à ce swing particulier », telle est la description du groupe sur son blog, qui donne vraiment envie de s'y rendre.

> 22 h 05 : Lulu and the Comets All Stars (déambulation fanfare jazz / funk / Caraïbes).

Le groupé créé en 1999 par 4 Palaisiens soufflant ou percussionnistes, LULU AND THE COMETS ALL STARS a vite donné le ton de la musique de rue festive et populaire. Loin des clichés préconçus, c'est autour de la tradition du "brass band US" que s'est monté un répertoire puisant ses racines dans le Jazz, le Funk et la Black music...



Ce 21 juin, les 6 musiciens de "LULU AND THE COMETS ALL STARS" entendent bien une fois de plus faire danser la rue et jouer avec son public...

> 23 h 20 : Vol de nuit (pop, chanson française).

Six musiciens et un chanteur composent ce groupe. « Notre répertoire est original. Nous composons nos textes, musiques, instrumentations et arrangements. Sur les 45 minutes qui nous seront allouées, nous interpréterons 10 à 11 chansons, de la variété, dirons-nous, avec de la musique bien léchée. Nous répétons à Etréchy et sommes tous originaires du Sud-Essonne », présente Bruno Lecoup, le guitariste électroacoustique du groupe. Le groupe sortira un nouvel en septembre.



A savourer aussi à 20 h en Eglise Saint-Basile : Audition de la classe de trompette du conservatoire accompagnée par l'orgue.

CENTRE-VILLE

> de 12 h à 12 h 30 et de 17 h à 17 h 30 : « déambulation musicale » par les Pistonniers (fanfare funk)
Parcours : cour de l'Hôtel de Ville, cour de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, rue Sainte-Croix, rue de la Juiverie

VOIE PIÉTONNE DES PORTEREAUX

> De 19 h à 19 h 30 : Déambulation musicale par les « Pistonniers »
Le Funk festif des « Pistonniers » va entraîner tout le monde avec son répertoire de compositions originales, des standards de funk, mais aussi des morceaux aux sonorités balkaniques. Bonne ambiance assurée en déambulation surtout quand les cuivres joignent leur mélodie au groove de la section rythmique. Un groupe à n'éviter sous aucun prétexte.





Un kiosque à journaux à la page

Situé place Noël-Hamoy, à l'angle de l'avenue de la Libération et de la rue Paul-Doumer, le kiosque à journaux ouvert en avril séduit un nombre croissant de nouveaux lecteurs. « *Cela me rend bien service. C'est bien pratique et proche de chez moi. Et Majid est chaleureux* », se réjouit Joël un habitué. Majid est le gérant des lieux. Depuis l'ouverture, de nouveaux produits sont en vente pour séduire une clientèle plus large. Ainsi à côté de la presse et revues spécialisées se trouve maintenant des DVD, des cartes postale d'Etampes, des cartes pour toutes les fêtes, des bonbons, des glaces et boissons. « *Je suis en attente pour proposer à la clientèle tous les jeux de la Française des Jeux* », annonce Majid. Durant l'été, le kiosque sera ouvert de 7 h à 20 h.

Ce dimanche 19 juin : Bonne fête à tous les papas !

Nocturnes musicales : ambiance garantie

« **Génial** ». « **Superbe soirée** ». « **On se croirait déjà en vacances, dans une station balnéaire** ». En seulement 3 ans, les Nocturnes musicales ont conquis à la fois commerçants et clients. Tous sont unanimes. Voilà une soirée pas comme les autres, bien agréable pour fêter le début de la période des soldes et profiter des terrasses et des animations. D'ailleurs, ce soir-là, les Etampois ne sont plus les seuls à pouvoir apprécier cet événement. De plus en plus de visiteurs ont aussi coché la date sur leurs agendas. Le rendez-vous est fixé pour le 24 juin prochain. Avant-goût de ce que vous réserve cette belle soirée créée par la Ville d'Etampes et qui permet d'aller à la rencontre des commerçants locaux pour faire de belles affaires, dans une ambiance des plus détendues et conviviales.



PLACE NOTRE-DAME

> **Animations pour les enfants** : atelier maquillage, manège, pêche aux canards... les enfants vont aussi avoir le droit de profiter des nocturnes. En plus tout sera gratuit !

> **Terrasse musicale** : du gospel au spiritual, c'est ce que propose le trio M'Cannell. Candy compose, chante et interprète des standards de Aznavour, Dalida, Armstrong, Turner, Jackson... à applaudir sans modération de 20 h 30 à 22 h 30 !

> **Pour se détendre et se restaurer**, rien de plus simple. Le Balto pour pren-



dre un verre, la boucherie Notre-Dame pour déguster une bonne grillade... Juste à côté, le Saint-Christophe, place du Petit-Marché, avec son barbecue portugais : sardines grillées, grillades, frites...

Les soldes d'été dans le département de l'Essonne débuteront mercredi 22 juin et se termineront mardi 26 juillet.

PLUS DE 50 COMMERCANTS OUVERTS PENDANT LES NOCTURNES ! VENEZ LEUR RENDRE VISITE !



RUES ARISTIDE-BRIAND ET DE LA JUIVERIE

> **Venez applaudir Couleur KV** devant La Toscana et Le Renaissance. Un duo musical acoustique, entraînant et surprenant. Première partie pop rock (Turtles, Beatles, Rolling Stones, Polnareff, Jackson...). Seconde partie dédiée à Gainsbourg !

> **Terrasse musicale** chez Yunus avec le groupe Ylmaz (musique folklorique de Turquie).

> **Pour dîner**, et pourquoi pas les suggestions du Renaissance, qui prépare des brochettes (12,90 € de filet de pou-



let indien ou provençal accompagnées de riz Basmati ou tomates, et des desserts à 4 €90 : mi-cuit au chocolat maison et sa crème anglaise ou coupelle de fraises façon Melba, ou salade de fruits frais au Kirch.

Témoignages de participants :

Au bonheur des papilles, rue Aristide-Briand. « *Venez découvrir ma cave à vins et spiritueux, mon épicerie fine : caramels, chocolats, foies gras, cassoulets, terrines, saucissons... produits du sud pour l'apéro. Je viens de m'installer et j'offrirai une dégustation de produits à tous mes nouveaux clients* », Michel Helys.

Dune, Flag, rue Aristide-Briand et de la Juiverie. « *Ralph Lauren, Gant, Lacoste, Ikks, Mât de misaine, Merckx... j'accorderai des remises allant jusqu'à 50 % !* », Denis Dozias.

Equinoxe, place Notre-Dame. « *Nous ouvrirons jusqu'à 22 h et appliquerons des soldes sur tout le magasin, lingerie comprise. Nous irons jusqu'à 50 % ce soir là !* », Laurence Berlemont.

Euphémie, rue de la Juiverie. « *- 60, - 70 % sur le stock été 2010 ! Et - 30 et - 40 % sur le magasin, voici ce que je réserve pour la nocturne. J'adore cette fête. L'an passé j'ai fermé à plus de minuit ! J'aime la bonne ambiance qui s'empare de l'air et mes clients adorent ! Ils viennent en couple se promener sans se soucier de l'heure, ça leur plaît aussi beaucoup !* », Sabine Dauget.

Boucherie Notre-Dame, place Notre-Dame. « *Nous proposons une assiette à 6 € (brochettes de bœuf ou d'agneau avec chipon ou merguez + frites) en collaboration avec le Balto qui s'occupe de la boisson. Nous vous attendons tous pour profiter au mieux de cette soirée !* », Carine.

RUE SAINTE-CROIX

> **Terrasse musicale et restauration** : le Rendez-vous des amis vous attend avec le groupe Juge brothers qui jouera de 20 h 30 à 23 h 30. Eagles, Dire Straits, Police... Au menu du chef ce soir là, chiffonnade de jambon melon ou croustillant au chèvre, filet de lieu noir à la sauce provençale ou filet mignon de porc sauce poivre vert et gâteau « Rose-Chéri » aux fruits frais...
Pour réserver : 01 69 78 05 97.

> **Structures gonflables et jeux pour s'amuser** : rodéo, jeu du « bourricot tétu », taureau sanguin... ! Des anima-



tions gratuites seront au service de votre bonne humeur !

> **Les « encas » de la boulangerie Gratias.** Assiette « Nocturne », formule à 5 € (3 mini-sandwichs et boisson), et aussi à la carte, les desserts du moment.

AGENDA

> Vide-greniers aux Hauts-Vallons.

L'association Les Mirages organise dimanche 19 juin dans la résidence des Hauts-Vallons un vide-greniers dans les rues Jean-Mermoz, Ledo-Gimie, Vanier et mail Saint-Exupéry. N'hésitez pas à aller y faire un tour !

> Cérémonie commémorative de l'Appel du 18-Juin-1940.

Rendez-vous à 11 h 30, pour le rassemblement et un dépôt de gerbe à la Stèle du Général-de-Gaulle (Centre hospitalier Sud-Essonne, avenue du Général-de-Gaulle). A 11 h 45, allocution et vin d'honneur à la stèle du Général-de-Gaulle.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE



Bélier. Attention de ne pas perdre la tête sur le coup d'émotions fortes.



Taureau. L'heure est au renouvellement. Alors sortez et faites de nouvelles rencontres.



Gémeaux. N'allez pas trop vite. Veillez à ne pas brûler les étapes.



Cancer. Ménagez votre entourage. C'est important l'amour ses siens.



Lion. Ne laissez pas vos soucis prendre le pas sur votre vie professionnelle.



Vierge. Vous avez l'impression que les choses ne tournent pas rond ? Marquez une pause.



Balance. Etre performant, c'est bien. Mais ménagez vous quelque temps de repos.



Scorpion. Exprimez-vous. N'hésitez pas à chambouler quelques habitudes qui encrassent les rouages.



Sagittaire. Mangez bien et reposez-vous. Il est primordial de prendre soin de vous.



Capricorne. Attention à ne pas faire interagir vos soucis professionnels sur votre vie affective.



Verseau. L'heure est aux bonnes affaires. Revoyez la nature de vos placements financiers



Poissons. Une pause santé s'impose. Evadez-vous. Changez-vous les idées.

MENU des ENFANTS

Lundi 20 juin : betteraves rouges persillées, goulasch à la hongroise/pommes vapeur, saint-bricet/fruit. **Mardi 21 :** pizza, escalope de dinde sauce basquaise/h.verts et beurre gruyère, fruit de saison. **Mercredi 22 :** Centres de loisirs - 1/2 pamplemousse, jambon froid/purée de légumes, morbier/pâtisserie. **Jeudi 23 :** Repas froid - carottes et céleris râpés rémoulade, rôti de dinde/chips, compote de pommes/sablés de Pleyben. **Vendredi 24 :** pastèque bio, lasagne bolognaise, brie/roulé fourré framboise.

ETAT-CIVIL

Bienvenue à

• Kyliane Badji. Tessa Nsangu Nzembele (04/06/11). Mayline Vang Lagedamon (05/06/11). Issa Maiga. Nolhan Sery. Wesley Linise (07/06/11). Arthur Gonnin (08/06/11).

Félicitations à

• Myriam Beigneux & Julien Tessier, Marielle Martin & Sébastien Prigent, Annaïck Tassel & Malik Mazri, Catherine Lafaye-Lutz et Franck Coenne.

Ils nous ont quittés

• Lucien Bonnemye, 99 ans - André Juré, 76 ans - Philippe Duval, 51 ans.

PHARMACIES DE GARDE

19 juin, Couturier

Avenue Geoffroy Saint Hilaire, Etampes.

26 juin, Delamoriniere

20, place Notre-Dame, Etampes.

SOUS LE BON AIR DE LA FOIRE

Un bon vent a soufflé tout le week-end de Pentecôte sur la 64^e Foire de l'Essonne verte à la Base de loisirs. Celui du succès et de l'affluence. Ce rendez-vous de l'Essonne rurale et agricole a rassemblé les familles autour d'activités ludiques et de découvertes, mais elle a aussi été le lieu de nombreuses rencontres conviviales et commerciales... Retour en images sur ces 4 jours de fête !



Inaugurée, le samedi, en présence de nombreuses personnalités et élus locaux et départementaux, la Foire de l'Essonne Verte s'est avérée être une belle occasion pour vanter les savoir-faire des acteurs du territoire : artisans, commerçants, industriels et agriculteurs et mettre en avant le dynamisme d'une région. « Une foire, c'est une vitrine. Et celle que nous donnons à voir fait plaisir » a déclaré Guy Crosnier, maire de La-Forêt-Sainte-Croix.



Croustillons, barbes à papa, manège de chevaux de bois ou encore pêche à la ligne, la foire s'est faite foraine pour le plus grand bonheur des familles. Le top des attractions « j'ai marché sur l'eau, et j'étais dans une grosse bulle ! », s'est écrié Lucas en rejoignant sa maman.



Comment trouver la meilleure et la plus économique chaudière ? Ne plus hésiter entre un portail bois ou alu... le public a eu l'embarras du choix pour trouver ces réponses auprès des 170 exposants.



EN BREF

Recrutement formation.

Vous souhaitez devenir intervenant à domicile pour l'entretien du logement, du linge, les courses, la préparation des repas, auprès des enfants de plus de 3 ans et des personnes âgées valides. Horizons, organisme de formation à Etampes recrute pour la formation « Employé(e) Familial(e) » qui se déroulera du 26 septembre au 16 décembre 2011. Cette certification est mise en place par l'Institut FEPEM de l'emploi familial mandaté par les branches Professionnelles des Salariés du Particulier Employeur et des Assistants maternels du Particulier Employeur. Constat Mélanie Marion 01 60 80 91 52.

Spectacle. Dimanche 19 juin à 15 h, à la salle des fêtes, les associations Synergie Danse et la Rose des Sables donneront leur spectacle de fin d'année.

Réservation et renseignements sur les cours de La Rose des Sables : 06 70 44 43 90 et Synergie Danse : 06 77 15 31 16.

Commémoration du 10 juin 1944

50 minutes. Un temps qui a semblé infini durant lequel Etampes et plus particulièrement le quartier Saint-Gilles se sont retrouvés sous une pluie de bombes dans la nuit du 9 au 10 juin 44. Un drame qui laissa derrière lui 150 victimes. 67 ans après, les habitants, les Anciens combattants et les élus ont honoré les mémoires des Etampois disparus et celles des familles meurtries à jamais. Vendredi soir, après une messe en l'église Saint-Gilles, le cortège s'est recueilli devant les stèles du cimetière Saint-Pierre, du Lieutenant Cory-H. Grant, au monument Dallier et au square du 10-juin-1944. Présents à



leurs côtés, Juliette Jérémy, Vincent, Sébastien et Maéva, de jeunes sapeurs-pompier. « C'est important de rendre hommage aux victimes de guerre. Cela nous tient à cœur d'être ici aujourd'hui et lorsque nous serons adultes, nous continuerons à participer à ce devoir de mémoire et à le transmettre. »

Garde d'enfants : le RAM propose 100 places

Comment se recrute une assistante maternelle indépendante ? Où faut-il s'adresser ? Qui rédige le contrat de travail ? Samedi 18 juin, le Relais Assisantes Maternelles (RAM) répondra à toutes vos questions lors de la grande matinée portes ouvertes qu'il organise de 8 h 30 à 14 h, à la salle Saint-Antoine. « Ce sera l'occasion de dire aux parents qui recherchent une assistante maternelle indépendante que nous disposons à l'heure actuelle de 100 places. Il ne faut pas hésiter à venir nous rencontrer ! Nous ferons aussi un point sur les aides financières que verse la Caf et sur les crédits d'impôt. Si vous avez déjà des enfants, amenez-les, nous organisons des ateliers coloriages, pâte à modeler... pour les occuper pendant que vous discuterez avec nous ! », invite le responsable du RAM. Tél. : 01 64 94 89 74. ram.etampes@wanadoo.fr

Les Archives ont leur bulletin

Etampes possède (avec Corbeil-Essonnes) le fonds de documents anciens le plus important de l'Essonne. Pour mieux faire connaître au public cette mine de références sur l'histoire locale, les Archives municipales ont décidé de publier un bulletin régulier, en partenariat avec le Corpus Etampois. Présentation.

La recherche en histoire locale progresse régulièrement, parallèlement à la forte demande du public, friand de découvrir le passé de la ville, et plus généralement de l'Etampois. Pour satisfaire sa soif de connaissance, celui-ci devait se rendre soit aux Archives ou bien attendre la sortie d'une publication. Il n'existait pas de bulletin régulier. ARCHI.V., du nom de la nouvelle publication réalisée par les responsables des Archives municipales et du Corpus étampois, va donc combler ce manque. « Chaque exemplaire du bulletin comportera un gros dossier et des arti-

cles annexes, sur des sujets inédits. Cette fois, le lecteur pourra découvrir une très riche étude de Michel Martin sur les laboureurs de la région d'Etampes jusqu'à la Révolution. Ce numéro inaugural est également consacré aux sources d'archives sur les formations musicales à Etampes, et aux documents relatifs à Philippe Lejeune. Enfin, il présente les mises en ligne du Corpus Etampois et les derniers dossiers d'archives rendus accessibles au public, tels que le projet d'acquisition du Casino par la ville (années 1964-1967), l'aménagement de l'avenue de la Libéra-

Let's dance*

Un voyage dansant à travers le temps et les époques. Voilà ce que vont proposer les professeurs de l'association Fusion Rythm'n Dance, Jeffrey et Yannick, et leurs élèves à l'occasion de leur gala du 25 juin à la salle des fêtes. Les danseurs exécuteront tango et autres danses de salon et feront revivre la comédie musicale Chicago. Après le gala, un repas gourmand de la maison Pavard sera proposé, suivi d'une soirée dansante animée par les deux professeurs. A partir de 19 h 30. Réservations : 06 77 77 33 43.

*Dansons



vales frappées à Etampes, le résultat de recherches sur l'histoire des moulins, une étude sur les théories hygiénistes et la construction de piscines... Celle du pont-Saint-Jean était la première du genre en Ile-de-France! », conclut Clément Wingler.

ARCHI.V. est disponible gratuitement sous forme papier, directement sur demande aux Archives ou à l'accueil tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Il est consultable sur www.mairie-etampes.fr et www.corpusetampois.com

La Rotonde : Réservez votre billet en ligne

Le saviez-vous ? Désormais, le cinéma la Rotonde met à votre disposition sur son site internet www.amnesia-cinemas.com un service qui vous permet d'acheter vos billets en ligne et de les imprimer. Cerise sur le gâteau, vous bénéficierez d'un accès privilégié à votre arrivée au cinéma en entrant par l'accès V.I.P.

POMPES FUNEBRES R. Marin
depuis 1929
MARBRERIE • FUNÉRARUM • CRÉMATORIUM
Pour mieux vous servir,
une seule et même adresse > 2, rue des Heurte-Bise - 91150 ETAMPES
un seul numéro de téléphone > 01 60 80 02 49
www.pompesfunebresmarin.fr
HORS HEURES D'OUVERTURE. ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

EN BREF

Les jeunes talents exposent

La 10^e édition de l'exposition Jeunes talents organisée par Monique et Jean-Claude Deschamps, Véronique Gigand et Maité Vilar, a lieu cette année à l'église Saint-Julien d'Abbeville-la-Rivière, dimanche 19 juin, de 14 h à 19 h. Entrée libre.

Sans prétention, ils jouent !

Lundi 20 juin, M^{lle} Dico, institutrice de son état, ne va pas être au bout de ses peines. On peut dire même qu'elle va aller de surprises en surprises avec les phénomènes qui fréquentent son cours du soir. Ce soir-là, au Théâtre, à 14 h et 15 h 15, les élèves de l'atelier-théâtre Sans prétention du collège de l'Institut Jeanne d'Arc interpréteront « L'Académie des Sous-doués » de Larose suivi de « Réclamation » de Jean-Michel Ribes ! Entrée libre !

Un Etampois raconte

Samedi 18 juin, jour du célèbre appel à la résistance du général de Gaulle, Claude Bosc, un Etampois, fera le récit dans le cadre des confé-

rences d'Etampes-Histoire de ses souvenirs issus de « L'occupation allemande à Etampes ». De sa mémoire d'enfant, il reviendra sur ce 15 juin 1940, date à laquelle les Allemands arrivèrent à Etampes. A suivre à 16 h 30, salle Saint-Antoine.

Atelier d'art plastique : acte 2

Après l'exposition des jeunes du 28 mai au 8 juin, c'est maintenant au tour des adultes de l'Atelier de la Vigne d'exposer à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu jusqu'au 25 juin. Les élèves de l'atelier animé par Patricia Legendre y présentent des aquarelles, dessins, portraits, gravures... ceux de Gaétan Ader, des œuvres techniques mixtes. A découvrir également, les sculptures réalisées sous la houlette de Joël Giraud ! Entrée Libre.

Le Corpus sur les planches

Samedi 18 juin, au Théâtre, à 20 h 30, Le Corpus Etampois propose un spectacle en deux parties. Il s'agit de « Question d'envie » de Marie-Julie Baup, (pièce contemporaine de 35 mn) et de « Blaise Cendrars à Méréville ». Entrée libre.

VOS RENDEZ-VOUS

Samedi 18 juin.

Braderie de livre de 10 h à 15 h à la Bibliothèque.

Parlons bouquins, à 14 h 30, à la Bibliothèque.

Concert. Thé Chansons avec Laurent Veil reporté au 25 juin au Musée.

Spectacle. Hommage à Blaise Cendrars par le Corpus Etampois, Théâtre à 20 h.

Concert donné par le Chœur et Orchestre du Pays d'Etampes, église Saint-Martin, à 20 h 30.

Dimanche 19 juin.

Fête des pères

Retrouvez l'agenda complet et détaillé de vos rendez-vous étampois sur : <http://www.mairie-etampes.fr>